



Estratto del verbale della seduta del

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

28.8.2024

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

157

Oggetto:

Betreff:

Determinazioni in merito agli incarichi di
preposizione alle strutture dirigenziali

Entscheidungen bezüglich der Aufträge
zur Leitung der Führungsstrukturen

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanutelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Antonella Chiusole	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	assente/abwesend
Carlo Daldoss	Segretario generale f.f. della Giunta regionale / Der Stellvertretende Sekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta della Vice Presidente
sostituta del Presidente Giulia Zanutelli

Auf Vorschlag der Vizepräsidentin-
Stellvertreterin des Präsidenten Giulia
Zanutelli

Segreteria generale

Generalsekretariat

Ufficio gestione giuridica del personale

Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des
Personals

In riferimento all'oggetto, la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto l'art. 23 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod., in base al quale l'incarico di preposizione alle strutture dirigenziali è conferito dalla Giunta per un periodo non superiore alla durata della legislatura ed è rinnovabile;

Visto l'art. 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ. mod., che detta disposizioni in merito alla preposizione alle strutture dirigenziali;

Richiamata la propria deliberazione n. 23 di data 20 marzo 2024, con la quale sono state adottate determinazioni in ordine al conferimento degli incarichi di preposizione alle strutture dirigenziali fino alla presa di servizio del Segretario/a Generale e in particolare:

- è stato rinnovato il contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'art. 7 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod., nei confronti della dott.ssa Antonella Chiusole, con l'incarico di Vicesegretaria e temporaneamente di Dirigente della Ripartizione IV – Risorse strumentali, fino alla presa di servizio del Segretario/a generale e contestualmente confermato l'incarico provvisorio di Segretaria Generale nelle more del procedimento di nomina del/della Segretario/a generale fino alla presa di servizio di quest'ultimo/a;
- è stato rinnovato il contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi degli artt. 23 e 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod, nei confronti della dott.ssa Eva Maria Kofler, con l'incarico di Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di pace, fino alla presa di servizio del Segretario/a generale;
- è stato rinnovato, ai sensi degli artt. 23 e 24 della legge regionale 9 novembre

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Art. 23 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F., laut dem der Auftrag zur Leitung der Führungsstrukturen von der Regionalregierung für einen die Dauer der Legislaturperiode nicht überschreitenden Zeitraum erteilt wird und erneuert werden kann;

Aufgrund des Art. 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F., betreffend die Leitung der Führungsstrukturen;

Unter Verweis auf den Beschluss der Regionalregierung vom 20. März 2024, Nr. 23, mit dem Entscheidungen bezüglich der Aufträge zur Leitung der Führungsstrukturen bis zum Dienstantritt des Generalsekretärs/der Generalsekretärin getroffen wurden und zwar insbesondere:

- die Erneuerung des befristeten Arbeitsvertrags von Frau Antonella Chiusole im Sinne des Art. 7 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Vizegeneralsekretärin und vorübergehend als Leiterin der Abteilung IV – Vermögen und Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen bis zum Dienstantritt des Generalsekretärs/der Generalsekretärin und gleichzeitig die Bestätigung des vorübergehenden Auftrags als Generalsekretärin in Erwartung des Verfahrens zur Ernennung des Generalsekretärs/der Generalsekretärin und bis zu dessen/deren Dienstantritt;
- die Erneuerung des befristeten Arbeitsvertrags von Frau Eva Maria Kofler im Sinne der Art. 23 und 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte bis zum Dienstantritt des Generalsekretärs/der Generalsekretärin;
- die Erneuerung des Auftrags von Frau Claudia Anderle im Sinne der Art. 23

1983, n. 15 e succ.mod, nei confronti della dott.ssa Claudia Anderle, l'incarico di Dirigente della Ripartizione I – Risorse finanziarie, fino alla presa di servizio del Segretario/a generale;

- è stato rinnovato, ai sensi degli artt. 23 e 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod, nei confronti della dott.ssa Loretta Zanon, l'incarico di Dirigente della Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali, fino alla presa di servizio del Segretario/a generale;

und 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Leiterin der Abteilung I – Finanzen bis zum Dienstantritt des Generalsekretärs/der Generalsekretärin;

- die Erneuerung des Auftrags von Frau Loretta Zanon im Sinne der Art. 23 und 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Leiterin der Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse bis zum Dienstantritt des Generalsekretärs/der Generalsekretärin;

Vista la nota prot. n. S007/2024/4.2-2011-1225/MP, con la quale il Presidente della Provincia di Trento, comunica alla dott.ssa Antonella Chiusole, dipendente provinciale, la risoluzione del rapporto di lavoro per pensionamento a decorrere dal 1. novembre 2024 (ultimo giorno di lavoro 31 ottobre 2024);

Nach Einsichtnahme in das Schreiben Prot.-Nr. S007/2024/4.2-2011-1225/MP, mit dem der Präsident der Provinz Trient Frau Antonella Chiusole, Landesbedienstete, die Auflösung ihres Dienstverhältnisses aufgrund von Renteneintritt mit Wirkung vom 1. November 2024 (letzter Arbeitstag: 31. Oktober 2024) mitteilt;

Vista la propria deliberazione, n. 140 di data 31 luglio 2024, con la quale è stato affidato, ai sensi del comma 11-bis dell'art. 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n.15, e succ.mod., l'incarico di Segretaria Generale della Giunta regionale nei confronti della dott.ssa Gabriele Morandell a decorrere dal 1. settembre 2024 per un periodo non superiore a quello della durata in carica della Giunta;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 31. Juli 2024, Nr. 140, mit dem Frau Gabriele Morandell der Auftrag als Generalsekretärin der Regionalregierung im Sinne des Art. 24 Abs. 11-bis des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. mit Wirkung vom 1. September 2024 für die Dauer der Amtszeit der Regionalregierung erteilt wurde;

Accertato che le dirigenti attualmente incaricate sono in possesso dei requisiti per la preposizione alle strutture dirigenziali previsti dal sopra citato art. 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ. mod.;

Nach Feststellung der Tatsache, dass die derzeit beauftragten Führungskräfte die Voraussetzungen für die Leitung der Führungsstrukturen gemäß oben genanntem Art. 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. erfüllen;

Visto l'albo del personale regionale in possesso dell'idoneità alle funzioni dirigenziali ai sensi dell'art. 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ. mod.;

Nach Einsichtnahme in das Verzeichnis des Personals der Region, das die Eignung zur Übernahme von Führungsaufgaben im Sinne des Art. 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. besitzt;

Viste le istanze di disponibilità pervenute per l'affidamento degli incarichi dirigenziali;

Aufgrund der eingegangenen Bereitschaftserklärungen betreffend die Erteilung der Führungsaufträge;

Considerate positivamente le attitudini e le capacità professionali manifestate nello svolgimento degli incarichi dirigenziali in atto, anche con riferimento alle valutazioni espresse da parte dell'Organismo indipendente di valutazione

Aufgrund der positiven Beurteilung der beruflichen Kompetenzen und Fähigkeiten bei der Durchführung der derzeitigen Führungsaufträge auch unter Berücksichtigung der vom Unabhängigen

e verifica;

Ritenuto opportuno, quindi, al fine di garantire la funzionalità dei servizi della Regione:

- di rinnovare il contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'art. 7 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ. mod., nei confronti della dott.ssa Antonella Chiusole, con l'incarico di Vicesegretaria e temporaneamente di Dirigente della Ripartizione IV – Risorse strumentali, fino al 31 ottobre 2024, per un periodo non superiore alla durata della legislatura e comunque non oltre la data di risoluzione del rapporto di lavoro per pensionamento;
- di rinnovare il contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi degli artt. 23 e 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod, nei confronti della dott.ssa Eva Maria Kofler, con l'incarico di Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di pace, per un periodo non superiore alla durata della legislatura;
- di rinnovare, ai sensi degli artt. 23 e 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod, nei confronti della dott.ssa Claudia Anderle, l'incarico di Dirigente della Ripartizione I – Risorse finanziarie, per un periodo non superiore alla durata della legislatura;
- di rinnovare ai sensi degli artt. 23 e 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod, nei confronti della dott.ssa Loretta Zanon, l'incarico di Dirigente della Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali per un periodo non superiore alla durata della legislatura;

Ritenuto, inoltre, di disporre che, fino al conferimento degli incarichi ai sensi dell'art. 25 della legge regionale n. 15/1983, gli incarichi di direzione degli uffici vacanti sono affidati temporaneamente alle dirigenti delle strutture in cui tali uffici sono ricompresi;

Bewertungsgremium
Bewertungen;

geäußerten

Nach Dafürhalten demnach, zur
Gewährleistung der Funktionsfähigkeit der
Dienste der Region

- den befristeten Arbeitsvertrag von Frau Antonella Chiusole im Sinne des Art. 7 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Vizegeneralsekretärin und vorübergehend als Leiterin der Abteilung IV – Vermögen und Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen für einen Zeitraum zu erneuern, der die Dauer der Legislaturperiode nicht überschreitet und höchstens bis zur Auflösung ihres Dienstverhältnisses aufgrund von Renteneintritt;
- den befristeten Arbeitsvertrag von Frau Eva Maria Kofler im Sinne der Art. 23 und 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte für einen Zeitraum zu erneuern, der die Dauer der Legislaturperiode nicht überschreitet;
- den Auftrag von Frau Claudia Anderle im Sinne der Art. 23 und 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Leiterin der Abteilung I – Finanzen für einen Zeitraum zu erneuern, der die Dauer der Legislaturperiode nicht überschreitet;
- den Auftrag von Frau Loretta Zanon im Sinne der Art. 23 und 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Leiterin der Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse für einen Zeitraum zu erneuern, der die Dauer der Legislaturperiode nicht überschreitet;

Nach Dafürhalten ferner, dass bis zur Erteilung der Aufträge gemäß Art. 25 des Regionalgesetzes Nr. 15/1983 die Aufträge zur Leitung der Ämter ohne Direktor/Direktorin vorübergehend den Leiterinnen der Organisationsstrukturen, zu denen diese Ämter gehören, erteilt werden;

ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. al fine di garantire la funzionalità dei servizi della Regione:

- di rinnovare il contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'art. 7 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod., nei confronti della dott.ssa Antonella Chiusole, con l'incarico di Vicesegretaria e temporaneamente di Dirigente della Ripartizione IV – Risorse strumentali per un periodo non superiore alla durata della legislatura e comunque non oltre la data di risoluzione del rapporto di lavoro per pensionamento;
- di rinnovare il contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi degli artt. 23 e 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod, nei confronti della dott.ssa Eva Maria Kofler, con l'incarico di Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di pace per un periodo non superiore alla durata della legislatura;
- di rinnovare, ai sensi degli artt. 23 e 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod, nei confronti della dott.ssa Claudia Anderle, l'incarico di Dirigente della Ripartizione I – Risorse finanziarie per un periodo non superiore alla durata della legislatura;
- di rinnovare, ai sensi degli artt. 23 e 24 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ.mod, nei confronti della dott.ssa Loretta Zanon, l'incarico di Dirigente della Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali per un periodo non superiore alla durata della legislatura;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. zur Gewährleistung der Funktionsfähigkeit der Dienste der Region

- den befristeten Arbeitsvertrag von Frau Antonella Chiusole im Sinne des Art. 7 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Vizegeneralsekretärin und vorübergehend als Leiterin der Abteilung IV – Vermögen und Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen für einen Zeitraum zu erneuern, der die Dauer der Legislaturperiode nicht überschreitet und höchstens bis zur Auflösung ihres Dienstverhältnisses aufgrund von Renteneintritt;
- den befristeten Arbeitsvertrag von Frau Eva Maria Kofler im Sinne der Art. 23 und 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte für einen Zeitraum zu erneuern, der die Dauer der Legislaturperiode nicht überschreitet;
- den Auftrag von Frau Claudia Anderle im Sinne der Art. 23 und 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Leiterin der Abteilung I – Finanzen, für einen Zeitraum zu erneuern, der die Dauer der Legislaturperiode nicht überschreitet;
- den Auftrag von Frau Loretta Zanon im Sinne der Art. 23 und 24 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. als Leiterin der Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse für einen Zeitraum zu erneuern, der die Dauer der Legislaturperiode nicht

überschreitet;

2. di dare atto che gli incarichi di cui al punto 1 sono rinnovabili e che al personale preposto alle strutture dirigenziali si applica per la durata dell'incarico il contratto collettivo del personale dell'area dirigenziale;

3. di dare atto altresì che, ai sensi dell'art. 24, comma 3, della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ. mod., la Giunta può attuare per motivate esigenze organizzative, processi di rotazione prima della scadenza degli incarichi;

4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta incrementi di spesa a carico del bilancio regionale;

5. di affidare, fino al conferimento degli incarichi ai sensi dell'art. 25 della legge regionale n. 15/1983, gli incarichi di direzione degli uffici vacanti temporaneamente alle dirigenti delle strutture in cui tali uffici sono ricompresi.

6. di dare atto che le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di conciliazione istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

2. zu bestätigen, dass die Aufträge laut Z. 1 erneuert werden können und dass auf das mit der Leitung der Führungsstrukturen beauftragte Personal für die Dauer des Auftrags der Tarifvertrag betreffend die Führungskräfte angewandt wird;

3. zu bestätigen, dass die Regionalregierung im Sinne des Art. 24 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. aus begründeten organisatorischen Erfordernissen die Rotation der Aufträge vor deren Ablauf verfügen kann;

4. zu bestätigen, dass diese Maßnahme keine Mehrausgabe zu Lasten des Haushalts der Region mit sich bringt;

5. bis zur Erteilung der Aufträge gemäß Art. 25 des Regionalgesetzes Nr.15/1983 die Aufträge zur Leitung der Ämter ohne Direktor/Direktorin vorübergehend den Leiterinnen der Organisationsstrukturen zu erteilen, zu denen diese Ämter gehören;

6. zu bestätigen, dass Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen sind. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Art. 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE
DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (d.lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 d.lgs. 39/93).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO F.F.
DELLA GIUNTA REGIONALE
DER STELLVERTRETENDE
SEKRETÄR DER
REGIONALREGIERUNG

Carlo Daldoss
firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).